

Nº 887

5 de agosto 2022
Mensaje DEVARIM
8 AV 5782

Horarios de Shabat:
17:49 hrs. / 18:46 hrs.

JADASHOT

חדשות

V 2.0





Recogimiento y Reflexión

Como ya es costumbre, el viernes pasado fuimos la primera comunidad en recibir al nuevo embajador de Israel en Chile Sr. Gil Artzyeli. En el kidush ofrecido - al finalizar el servicio -, los asistentes pudieron compartir con él y su encantadora familia.

Mañana al finalizar Shabat comenzaremos a conmemorar Tisha B' Av, fecha de recogimiento y reflexión. Tal como nos explicó en su prédica el rab Zang, a diferencia de Iom Kippur, en que el ayuno y la introspección tienen directa relación con nuestros actos, errores y aciertos (balance interno sobre nuestra relación con los demás y el mundo), Tisha B' Av es una forma de marcar en la memoria judía, las catástrofes que hemos padecido a lo largo de nuestra historia.

En las páginas centrales conoceremos sobre el próximo estreno del musical "Novia que te Vean". Entrevistamos a Moisés Norambuena y a parte del elenco, quienes ensayan arduamente para mostrarnos la vida de Oshi y Rivke.

Los invitamos también a agendar la fecha de la próxima Asamblea General Extraordinaria y Ordinaria de Socios, que tendrá lugar el día miércoles 17 de agosto en 1era. citación y el domingo 21 a las 11:00 am en 2da. citación. Mayor información en pág. 11

La frase de reflexión de esta semana: *"Las personas son como los libros: Unas te engañan por la portada y otras te sorprenden por el contenido"* Quiera D'os que siempre sorprendamos por nuestro buen corazón.

Semana buena y saludable. Que la alegría de Shabat contagie con su amor al mundo entero.

Shabat Shalom!

Jeanette Lewandowski Hassón

JADASHOT

Editor General

Jeanette Lewandowski H.

Colaboradores

Dani Colodro D.

Cindy Weiss K.

Roberto Amon Cabelli

Natalia Rudy

Ana Luisa Telias

Rabinos

Efraim Rosenzweig

Daniel Zang

Diseño y diagramación

Claudia Sepúlveda G.

Los artículos firmados no representan necesariamente la opinión de la CIS.



Av. Las Condes 8361, Santiago de Chile



+56 2 2340 3770



socios@sefaradies.cl



www.sefaradies.cl



WhatsApp Socios: +56 9 7247 8600

Síguenos en:



Facebook: Comunidad Israelita Sefaradí
@sefaradies



YouTube: Comunidad Israelita Sefaradí de Chile

MENSAJE PARASHAT DEVARIM

(Deuteronomio 1:1-3:22)

POR RABINO
EFRAIM ROSENZWEIG

Comenzamos este Shabat la lectura del quinto y último libro del Pentateuco, que le da también nombre a la parashat, Devarim. El quinto libro de la Torá contiene los discursos, exhortaciones y admoniciones de Moshé en la última etapa de su vida. No era necesario que verbalizara su amor por el Pueblo, porque siempre antepuso el bienestar del colectivo al suyo propio. Este hecho está implícito en su voluntad de ser borrado del Libro de D'os si fuera necesario, antes de ver que D'os substituyera al Pueblo hebreo por otra nación.

Por lo anterior, Moshé destaca los errores y los pecados de los hebreos. En primer lugar, está el episodio de los exploradores, los delegados de las tribus que fueron a espiar la Tierra Prometida, para luego producir el desánimo y el desaliento con su informe negativo y pesimista. Este suceso fue seguido por un fallido intento de conquista, que dio como resultado la derrota en la batalla.

Es comprensible que quienes habían permanecido por siglos como esclavos no pudieran, de un día para otro, descartar las costumbres y las creencias que habían experimentado.

Porque una de las características de la idolatría es el incumplimiento de la promesa, la palabra comprometida siempre puede ser retirada. Por otro lado, el Pueblo escogido para traer un mensaje ético a la humanidad tenía que sobreponerse al entorno del paganismo para enrumbarse por un sendero diferente.

Después del episodio de los Meraglim, los espías, el Pueblo mostró finalmente su disposición al arrepentimiento, pero sus sentimientos no obtuvieron la respuesta deseada.

D'os no los perdonó, sino que ordenó que quienes tuvieran veinte o más años cuando se produjera el éxodo de Egipto murieran en el desierto. Su cobardía y falta de fe en D'os demostraron que no eran competentes para participar en la conquista de la Tierra Prometida.

Varios expositores cuestionan la negativa Divina de aceptar el arrepentimiento. Los exploradores habían puesto en duda la promesa Divina, que aseguró a los patriarcas que serían poseedores de la tierra que Abraham había recorrido cuando salió de Ur, su ciudad natal.

Además, argumenta el comentarista Seforno, la decisión Divina estaba acompañada, esta vez, de un juramento, y en esos casos no puede haber cambio en la voluntad de Dios, tal como enseña el Talmud.

Tal vez la razón fundamental de la negativa Divina, era que la Teshuvá, el arrepentimiento, se produjo únicamente después que el Pueblo se percatara de la sanción, el castigo según el cual tendrían que ambular cuarenta años por las arenas del desierto. De manera similar, el recogimiento y arrepentimiento de Caín y el rey Shaúl se produjo solamente después de que se enteraran del escarmiento que les esperaba.

La compunción, la Teshuvá, tiene que estar precedida por el reconocimiento del error. La persona debe sentirse avergonzada por haber caído en la tentación, el Pueblo tenía que sentir el remordimiento por haber desobedecido la voluntad del Creador. Este acto de contrición debe ser acompañado por una firme decisión de no incurrir en el mismo error en el futuro y, solamente cuando la persona actúa de manera diferente en una situación similar en el futuro se puede afirmar que el proceso de la Teshuvá ha sido completado.

Shabat Shalom!

**INFORMACIÓN
DE APORTES**

Cuotas sociales, cursos, eventos y tzedaká
Comunidad Israelita Sefaradí
Rut: 82.541.600-5
Banco de Chile
Cuenta: 51-64-336829
Giro: Entidad Religiosa
Email: socios@sefaradies.cl
**Botón webPay
sefaradies.cl**

webpay.cl
el portal de pagos de Transbank
JADASHOT
חדשות
**Si sabes de alguien que no está recibiendo el jadashot envíanos
sus datos a socios@sefaradies.cl**

HENRYK ROSS (1910-1991)

Fotógrafo judío polaco que fue empleado del Departamento de Estadística para el Consejo Judío, dentro del Gueto de Łódź, durante el Holocausto en la Polonia ocupada. Audazmente, trabajando como fotógrafo de plantilla, Ross también documentó las atrocidades nazis mientras permanecía oficialmente en las buenas gracias de la administración ocupacional alemana.

En su estudio construyó una etapa de tres niveles que le permitió fotografiar hasta doce personas con un solo negativo. Si bien las autoridades solo le proporcionaron suficiente película para el trabajo asignado, este truco le permitió una película adicional que podría usar para fotografiar.

Sus imágenes -no oficiales- cubrían escenas de la vida cotidiana, celebraciones comunales, niños que buscaban restos de comida y grandes grupos de judíos que eran deportados y cargados en furgones. Mientras el gueto se liquidaba en el otoño de 1944, Ross enterró sus fotos y negativos en una caja, con la esperanza que pudieran sobrevivir como un registro histórico. Pudo desenterrar la caja en enero de 1945, después que el ejército rojo liberó a Polonia. Gran parte de su material fue dañado o destruido por el agua; aun así, aproximadamente la mitad de sus 6 mil imágenes sobrevivieron. Ross testificó más tarde durante el juicio de 1961 de Adolf Eichmann.



Henryk Ross con una caja de negativos que fotografió en el gueto de Lodz, Polonia, marzo de 1945



Dando testimonio en el juicio de Eichmann, 1961



Deportación por tren de los judíos del gueto de Lodz, Polonia, agosto de 1944 (Foto: Henryk Ross)

Archivos fotográficos de Yad Vashem

FELIZ Cumpleaños

AGOSTO

5 SALVADOR BEHAR RODRÍGUEZ

8 SIMON GURFINKEL RESTREPO
DANIEL LEAL BITRAN
JORGE SZENFELD ESPINOSA

11 TAMMY FELDMAN DE MAYO
EITAN HADJES TOLMO
IRENE LUNA LEVY KIGUEL

7 FERNANDO BASTÍAS CROUDO
ENRIQUE BENDERSKY ASSAEL
CAROLINA CERECEDA CASTRO
NICOLAS JACARD FALCK
ANA LUISA PROVIDEL

9 MARTINA JANA HOEBEL

10 ROBERTO LATAPIAT SANCHEZ

יְיָמֵינוּ הִלְעֵדֶת סָמַעַי!
Muchos i buenos kon berajá i salud

TIMBAL DE PALTA SOBRE GALLETITAS

Ingredientes

4 paltas maduras
 150 g de galletas saladas
 75 gr de mantequilla
 200 gr de queso crema para untar
 60 ml de crema para montar
 140 gr de salmón ahumado en láminas finas
 2 limones o limas
 Sal, pimienta
 Vinagreta para acompañar



Preparación

Lavar y secar los limones. Guardar trocitos para decorar, rallar la piel, solo la parte verde, y exprimir los limones. Triturar las galletas y mezclar con la mantequilla derretida. Forra unos aros por dentro con una tira de aluza y reparte la preparación de galleta, presionando con una cuchara.

Reservar en la nevera para que la galleta se endurezca.

Partir las paltas por la mitad, y extraer con una cuchara toda la pulpa. Córtala y pasa todo al vaso de la batidora. Incorpora el jugo de lima y el queso crema; salpimentar al gusto, y vuelve a triturar.

Agregar la crema bien fría y volver a batir hasta obtener un puré fino.

Verter la crema en los moldes, sobre la galleta, y ponerlas unos minutos en la nevera, para que tome cuerpo.

Separar las láminas de salmón, y hacer unos rollitos. Retira los aros y el acetato y reparte el salmón.

Para decorar, espolvorear con la ralladura de limón y pimienta rosa machacada (ver foto)



A un **click**
de la Sefaradí

El estadio Bloomfield de la ciudad de Tel Aviv, fue el recinto deportivo que se vistió de azul, blanco y rojo para la Supercopa de Francia, donde el club PSG (equipo donde juega Messi) goleó por 4-0 al FC Nantes, frente a 30 mil ferrientes hinchas del deporte del balón.



ESTRENO MUNDIAL EN LA SEFARADÍ

“NOVIA QUE TE VEAN”

Basada en la novela escrita por Rosa Nissan en 1992, la cual cuestiona el papel tradicional de las mujeres judías, así como las costumbres y tradiciones de los sefaradíes

Moisés Norambuena Nachari, actor y director de teatro, quien desde hace años trabaja en la realización y puesta en escena de musicales que se presentan en nuestra comunidad, nos cuenta que la obra que está preparando junto a un importante elenco de cerca de 30 actores vocacionales, se basó naturalmente en la película de origen mexicano, que en 1994 abordó por primera vez el tema de la integración cultural de judíos y gentiles en ese país.

El argumento nos cuenta la vida de dos jóvenes amigas: Oshi Mataraso y Rivke Groman, de la comunidad judía emigrada a México. Ambas chicas se hacen amigas y aunque Oshi es de origen turco y de familia conservadora sefaradí, Rivke en cambio, pertenece a una askenazi algo más liberal. La familia de la primera solo desea que se case, y la de la segunda admite- tras algunas rebeliones de la joven contra sus tradiciones-, que estudie y que ejerza su profesión.

Oshi y su hermana menor Estrella están destinadas a dejar sus estudios, aprender obligaciones de casa y casarse con alguien de buena familia.

¿Aceptarán Oshi y Rivke su futuro o cambiarán el rumbo de su vida? No les contamos más, para que vengan a verla.

Cabe señalar como nos cuenta su director que, por primera vez la novela ha sido llevada al teatro. *“Podríamos decir que en la comuni-*

dad sefaradí se va a realizar un estreno a nivel mundial, partiendo desde cero, de modo que estamos expectantes al día del estreno, que será en el mes de diciembre y donde esperamos que la colectividad se motive en venir a vernos”.

“Me siento orgulloso, feliz y agradecido de poder dirigir a estos increíbles actores vocacionales de diversas edades, que llevan meses ensayando, motivados por su amor por las tablas. Gracias a ellos y su esfuerzo, podremos conocer los amores de estas dos jovencitas





judías mexicanas, vivenciar sus conflictos, explicar el feminismo de esos tiempos, su lucha por construirse, ser felices y honestas con ellas y saber finalmente los destinos que le deparan a Oshi y Rivke. Vivenciaremos los conflictos que enfrentaron por ser minoría cultural dentro de ese país”, nos explica Moisés, quien además desea agradecer a la Comunidad Sefaradí, por confiar nuevamente en su trabajo, y por ser una entidad que demuestra interés en la cultura y tradición.

Esperamos que ésta sea una más de muchas puestas en escena, donde finalmente el trabajo se ve reflejado en la asistencia y aplauso de los espectadores.

Conversamos con algunos de los integrantes del elenco y aquí están sus opiniones.

TANIA PIZARRO TOPELBERG (22)

Estudiante de Cine

Me siento súper cómoda con el papel que me dio Moisés en la obra, en el que represento a Rivke, quien junto con su amiga Oshi, cuentan y son parte de una historia sobre lo difícil que puede ser adaptarse al entorno, la búsqueda de identidad, y la normalizada violencia hacia la mujer.

Me apasiona la actuación y me alegro que Moisés me haya invitado a participar

No conocía la película ni había leído la novela, ¡pero me encantó!

¡Moisés es muy buen director! Me encanta trabajar con él. Siempre organizado y demuestra mucha pasión por lo que hace.



IAEL GABAY (38)

Cantante

Hago el papel de Oshi. Una chica sefaradí. Es un desafío. Por ahora estoy en el proceso de descubrimiento del personaje.

Muchas veces he actuado y debo confesar que me fascina pararme frente al público y mostrar mis condiciones artísticas.

Moisés, es un ser humano maravilloso y un talentosísimo profesional y director. Es empático y paciente. Se da el tiempo de escuchar a cada uno de nosotros, los miembros del elenco (y somos muchos). Además, nunca, jamás se equivoca con los personajes que asigna. Tiene una mirada tremendamente fina y certera. Lo admiro muchísimo por su tesón, su fuerza, su profesionalismo y su paciencia.



La comunidad se ha convertido en mi segundo hogar; en parte de mi familia. Estoy inmensamente agradecida de pertenecer a un entorno tan cariñoso y acogedor.



Myrna Mois (60)

Cantante

Me encanta mi rol de abuela de Oshi y Estrellika. Pertenezco a una familia Sefaradí "los Mataraso" y conservo las tradiciones judeo-sefaradí en México.

Conocía la película. He actuado en el Coro profesional del Teatro Municipal de Santiago y en roles comprimarios en la ópera, también en la obra de teatro Master Class, que se presentó años atrás en el teatro de la Universidad de Chile.

Moisés como Director es muy comprometido con su trabajo, muy profesional. Como persona es responsable y comprensivo.

Estoy feliz de participar en tan interesante musical, donde actuaré y cantaré. Hoy en día la comunidad -de donde son mis ancestros- la siento como mi casa. Disfruto mucho yendo a los ensayos. El grupo humano es muy cálido y acogedor.



Rafael Bitrán M. (55)

Médico Cirujano, Oftalmólogo

Personifico a Samuel Mataraso, padre de la protagonista, Oshi. Soy un judío Sefaradí dueño de una tienda de ropa y telas.

No sólo me siento cómodo, siento un gran orgullo de personificar a alguien que lo asocio inmediatamente a mi padre. Crecí viendo como mi padre atendía a las personas en su tienda de La Serena. Además, me identifico con la manera de ser del personaje, creo que yo hubiera actuado en la vida como Samuel Mataraso lo hace, si hubiese vivido en circunstancias similares a las que la obra nos cuenta.



Había escuchado sobre la película, pero no sabía casi nada de esta.

He actuado en todas las obras en la Comunidad Sefaradí dirigidas por nuestro Director Moisés Norambuena.

Moisés me parece un director muy poco convencional, sabe sacar provecho de cada uno, hacer trabajar a actores sin estudios o sin experiencia con actores profesionales, supongo, es un arte muy poco frecuente. Como persona, es alguien muy agradable con quien conversar y muy abierto a intercambiar diferentes ideas sobre el trabajo de la obra o de cualquier cosa, creo que es admirable su trabajo y como llegó a cumplir sus anhelos de actor y director, buscando también el desarrollo de lo que le gusta que es el género de los musicales.

Con respecto a la Comunidad Sefaradí, es complejo opinar ya que es como opinar de mi casa, es la comunidad que yo elegí por razones familiares y de mi propia historia como judío chileno y de provincia, y es a la cual incorporé a mi familia nuclear. La actividad del teatro me permite estar más ligado a ella lo que me da una gran satisfacción.



Verónica Ergas E. (60)

Ingeniero Comercial

Me siento muy cómoda y feliz de participar en esta obra, donde interpreto el rol de Raquel Groman (madre de Rifke).

Conocía la película ya que la vimos con el coro Sefarad, el cual integro desde hace algunos años.

He actuado antes con Moisés, quien como Director está siempre preocupado de cada integrante del grupo actoral, además de supervisar y dirigir asegurando la calidad y realización de la obra. Como persona es muy exigente, responsable, creativo, organizado, empático y tiene mucha paciencia para darnos las herramientas necesarias para lograr los objetivos.



De la Comunidad Sefaradí sólo te puedo hablar maravillas. Te informa, te ayuda y te incorpora a todas las actividades que realiza, según tus necesidades y te acoge como si fuera una familia.

Roni GorodisCher (21)

Estudiante de Animación Digital

A pesar de la diferencia de edad del elenco, hay un ambiente muy cómodo, sano y de buena onda. Lo pasamos bien haciendo lo que nos gusta.

La verdad es que no conocía ni el libro ni la película. Mi papel será representar a Ari, amigo de Oshi y Rivke de la tnuá Hashomer, pero tengo un claro interés amoroso por Oshi.

A Moisés lo conozco desde hace mucho. Es súper buen Director, le tengo gran cariño.



Rodolfo Sagray (61)

Corredor de Propiedades

Mi papel en el musical es el de Jaime Groman, padre de Rivke. Somos una familia de inmigrantes rusos.

Vi recientemente la película, precisamente para involucrarme más en mi rol en la obra, en la que me siento muy cómodo.

He actuado en otras oportunidades y me agrada muchísimo.

De Moisés puedo decir que es 100% profesional y como persona un siete.

La comunidad sefaradí siempre ofrece lindas actividades. Lo importante es ¡no perdérselas!



Gloria Bitran Pupkin

Enfermera Universitaria

En la obra soy la mamá de Oshi y Estrella.

Debo llevar la tradición familiar y hacerla respetar y que se cumpla, siguiendo el conocido refrán djudeo -español cuando nace una niña: " Novia que te vea". Contra viento y marea mi objetivo es casar bien a mis 2 hijas, sin importar sus deseos personales. Casar a la mayor y después de eso podrá irse de casa. Así la menor tiene chance de casarse. No saldrán de casa a ninguna parte si no están casadas.

Vi la película al comienzo de la pandemia, en una actividad organizada por Luis Negrin con mi coro Sefarad. Jamás pensé que luego tendría la ocasión de actuarla. El teatro me fascina. Me preparé en diversos talleres y en Club de teatro de Fernando González unos años. He estado desde el día 0 en el grupo Bustan Sefaradí, con el que hemos hecho varias obras desde sus comienzos.

Con Moisés partimos en el año 2008. Venia recién recibida. Es un esforzado y meticuloso director. Ha madurado en el tiempo y tiene gran habilidad para dirigir. Hoy se le ve más calmado y más alegre. Le gustan los desafíos...y a mí también.

Pienso que, habiendo tanto tema y obras interesantes, debería haber un grupo permanente de teatro presentando más de una obra al año. Es demasiado el esfuerzo para unas pocas funciones. Se pueden aprovechar recursos que ya tenemos. Creo que, si se organizan talleres de teatro, se podrían obtener resultados interesantes. También mover esta obra "Novia que te vean" a otros sectores de Sgto., y regiones. Estoy segura que prendería el entusiasmo de las personas.



Claudia Sepúlveda

Publicista- Diseñadora

Mi rol es Guadalupe, la empleada doméstica de la familia Mataraso. Soy una mujer mexicana- católica y represento en parte, el prejuicio que se tiene contra los judíos y sus costumbres; y a la vez el cariño de una mujer por las niñas bajo su cuidado.

No sabía ni de la novela ni de la película. Como experiencia previa actué en el musical de Vitacura, "Miss Saigon", participé en el Coro Sinfónico de la Universidad de Chile y como vocalista de la banda de pop-rock Sónica @sonica.oficial.chile

Moisés es muy cercano a su elenco, empático, creativo y muy profesional. Como director te guía y a la vez te da la libertad de desarrollar tu personaje y sentirte cómodo en el escenario.



Asamblea General Extraordinaria y Ordinaria de Socios

Miércoles 17 de agosto 2022 a las 19:30 hrs. (1era. citación)

Domingo 21 de agosto 2022 a las 11:00 hrs. (2da.citación)

TABLA

Asamblea General Extraordinaria: Modificación Art. 32 de los Estatutos.

Asamblea General Ordinaria: Memoria Anual del Presidente; Cuenta de Tesorería y Varios.

¿Quiénes pueden participar?: **Con voz** pueden participar todos los Socios y Miembros de la Comunidad, **con voto** pueden participar aquellos Socios con sus cuotas al día (canceladas antes del **3 de agosto 2022**) o, en su reemplazo, un Miembro de su grupo familiar.

Antecedentes sobre la Modificación de los Estatutos:

El artículo 32 de los Estatutos -ratificados en la Asamblea General Extraordinaria de Socios del 12 de mayo 2021- contenía una frase contraria a las disposiciones del Código Civil, al designar un Director como integrante del Tribunal de Honor. En la próxima Asamblea Extraordinaria someteremos a su aprobación esta nueva redacción del primer párrafo del Artículo 32:

“La Comunidad tendrá un Tribunal de Honor compuesto de tres miembros, quienes resolverán como arbitradores, por mayoría de votos, cualquier dificultad que pudiera suscitarse entre los Socios o entre éstos y las autoridades de la Comunidad o entre éstas y los terceros que con ella contraten y se vinculen, con motivo de la aplicación de estos Estatutos. Será el Consejo Consultivo quien escogerá a los tres integrantes del Tribunal de Honor, indistintamente entre sus propios miembros o entre los Socios o Miembros de la Comunidad que no son Directores activos, que tienen trayectoria en la Comunidad y que están con sus cuotas sociales al día, según los criterios usados para las Asambleas Generales. Estas personas podrán ser reelegidas un número indeterminado de veces.”

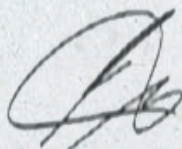
Asamblea General Ordinaria:

Una vez finalizada la Asamblea General Extraordinaria, llevaremos a cabo la Asamblea General Ordinaria. En ella, queremos recorrer con Uds. las numerosas actividades organizadas este año y las novedades que hemos reintroducido, así como darles información sobre los ingresos y gastos del año. También queremos compartir con Uds. los problemas que hemos enfrentado, las nuevas ideas que tenemos para el futuro, así como conversar sobre algunas de nuestras dudas.

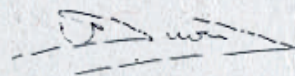
Esperamos verlos y ojalá acompañados de su familia.

Ante cualquier tipo de dudas sobre la Asamblea o sobre su situación con sus cuotas, favor contáctese con el staff administrativo de la Comunidad: Deborah Grosz: 9-5850-4541 / asistente@sefaradies.cl, Perla Taub: 9-7247-8600 socios@sefaradies.cl, o con el Gerente General, Saúl Leder 9-8725-1336 / gerentegeneral@sefaradies.cl

Un cordial Shalom a nombre de los Directores, Rabinos y staff de la Comunidad.



Abraham Cohen Benadava
Presidente



Martine Dirven Eisenberg
Secretaria



Susana Klecki

"DESEAMOS REFORZAR LA UNIDAD DEL PUEBLO DE ISRAEL EN TODO LUGAR"

La Directora de Desarrollo de Recursos y Cooperaciones de Alliance - Kol Israel Haverim (KIAH) y esposa del Rabino Iosef Kleiner -radicados en Israel- nos visitará en los próximos días con el fin de impulsar programas de excelencia educativa y el liderazgo local que vayan en la dirección de reforzar la identidad judía.

Por Ana Luisa Telias

El motivo de su llegada a Chile, y a otras comunidades de América, es *"renovar la relación y estrechar los lazos con la Comunidad Sefaradí y otras instituciones, los egresados de las escuelas Alliance Israelite Universelle y sus descendientes"*, dice a pocos días de aterrizar en Chile Susana Klecki.

Como embajadora de Alliance – Kol Israel Haverim (KIAH), reafirma que cada comunidad judía es parte fundamental e indispensable de nuestro pueblo. *"Me interesa escucharlos, aprender de sus experiencias y conocer sus necesidades. Estoy convencida que de este intercambio podrán surgir muchas ideas y colaboraciones. Y nuestra intención es recuperar y estrechar los lazos de amistad y cooperación"*.

Alliance – KIAH es una organización educativa israelí que apuesta por la excelencia educativa y el liderazgo local en la periferia, cultiva el judaísmo israelí integrador y establece conexiones con la tradición del judaísmo sefaradí, manteniendo fuertes lazos con el judaísmo francés.

Desde Tetuán

La apertura de la primera escuela de Alliance Israelite Universelle (AIU) fue en 1862 en Tetuán, Marruecos a pedido de la comunidad local, luego recibió solicitudes de las comunidades judías de Bagdad, Damasco, Salónica y Constantinopla, Beirut y Alejandría. Hoy la red de escuelas Alliance alcanza 280 instituciones en el mundo.

A través de sus programas educativos -sean éstos de educación formal o no formal- Alliance KIAH busca establecer puentes entre judíos de Oriente y Occidente; reunir fuentes de los sabios judíos con la ciencia más avanzada y la cultura occidental. *"Nos moviliza integrar a la población judía oriental en la moderna civilización*

occidental, sin perder por ello sus raíces ni su estrecha relación con el judaísmo, es lo que está detrás de esta monumental entidad educativa", señaló.

Entre los innumerables programas que desarrolla Alliance- KIAH, Susana destaca uno de liderazgo femenino llamado Zoharot (radiantes) que puede servir para reforzar la identidad de las madres de futuras bat-mitzvá y reforzar el lazo con la familia y la comunidad. *"A través de Zoharot buscamos reunir un grupo de damas para que estudien fuentes judías sefaradíes, recuerden tradiciones de sus hogares y realicen acción social y cultural"*, comentó.

"A través de Zoharot buscamos reunir un grupo de damas para que estudien fuentes judías sefaradíes, recuerden tradiciones de sus hogares y realicen acción social y cultural"

La organización global alberga material pedagógico de gran fertilidad en el área de identidad judía, shabat, festividades, tradición sefaradí, valores de tzedaká y de responsabilidad social. *"Este material se encuentra disponible en hebreo en nuestro sitio web, también a través del sitio Hajajam Haiomi, el Sabio diario, en el que se pueden encontrar datos biográficos y citas de 1000 sabios sefaradíes sobre diversos temas judaicos. "Deseamos reforzar la unidad del pueblo de Israel en todo lugar donde éste se encuentre"*, plantea Susana, quien recordemos estuvo en nuestro país durante los años en que su marido Iosef fue rabino de nuestra comunidad.

Las Tragedias de Tisha B' Av

Lamentablemente Tisha b'Av (9 de Av) ha sido para los judíos una fecha de desgracia, tristeza y gran calamidad. Se destacan entre otras grandes catástrofes, cuando Moisés rompió las tablas de la ley en el Monte Sinaí – en respuesta al pecado del Becerro de Oro-, cuando los romanos penetraron las murallas de Jerusalem y cuando previo a la “Gran Revuelta”, el general romano Apostamos incendió un rollo de Torá. Asimismo, principalmente se conmemora la destrucción del Primer y Segundo Templo.

El texto más conocido y leído en Tishá B'Av es el libro de Lamentaciones (Eijá). Fue escrito por Jeremías. A través de cinco elegías describe la desolación de la ciudad, las tragedias que ocurrieron y la desesperanza del Pueblo judío que Jeremías transmite al sentirse abandonado por D'os. Las escenas e historias que cuenta son desgarradoras y a lo largo de la historia, ha sido descrito como uno de los libros más conmovedores que existen.

Cuenta con cinco capítulos; el primero, el segundo y el cuarto son similares en forma, estructura y contenido, cuentan con 22 versos arreglados alfabéticamente y retratan la brutalidad del saqueo y la destrucción. Sin embargo, el tercero y el quinto se distinguen completamente de los demás capítulos. En ambos casos el orden alfabético se rompe, la temática y la estructura es distinta. En el tercer capítulo (que consta de 66 versos) Jeremías habla en primera persona y a través de su historia personal cuenta la historia y la situación en la que se encuentra Israel. En este capítulo

se ven muestras de lo que desarrollaría más adelante, que es la idea de esperanza, el conocimiento que ningún sufrimiento es vano. En el quinto capítulo (22 versos) se pide a D'os que nos recuerde y se pide por la Redención.

A través de la historia judía, otras desgracias ocurrieron también un 9 de Av:

-La inquisición española terminó con la expulsión de los judíos de España en Tishá B'Av de 1492.

-La Primera Guerra Mundial estalló en la tarde de Tishá B'Av, en 1914, cuando Alemania le declaró la guerra a Rusia. El resentimiento alemán por la guerra preparó el terreno para el Holocausto.

-En la víspera de Tishá B'Av de 1942 empezó la deportación en masa de los judíos del gueto de Varsovia hacia Treblinka.

En palabras sencillas: Tisha B' Av precede en miles de años a tragedias contemporáneas como la Shoá





COMUNIDAD SEFARADÍ DE CHILE

Acompáñanos
EN SHABAT

PRESENCIAL
Viernes 19:00 hrs.
Sábado 9:00 hrs.

Parasha: Devarim

Encendido velas: 17:49 hrs.
Havdalá: 18:46 hrs.

Sembrando Continuidad

SHAJARIT de SHABAT

Mañana sábado 6 de agosto con todas las medidas sanitarias exigidas por el MINSAL, te esperamos en nuestra sinagoga, en el servicio de Shajarit de Shabat, a las 09:00 am. Posteriormente te invitamos al kidush con los interesantes comentarios de la parashá. Recuerden traer su Pase de Movilidad. En caso de no poder asistir, los invitamos cordialmente a tomar tu Sidur, conectarte con D'os y realizar las lecturas y meditaciones personales en la calidez de tu hogar.

AUDICIONES PARA YOM KIPUR

Si te gusta cantar
(... y eres afinado)
¡No faltes!

Verás que cantar melodías tradicionales de Yom Kipur
¡te llenará el alma!

ENSAYOS
Sábados de 16:30 a 18:30 hrs.
En la Comunidad Sefaradí
Av. Las Condes 8361.

CORO SEFARADÍ CHILE
Grupo Folklórico Djudio-Español

Audiciones:
Este sábado 6 de agosto.

Inscripciones con:

- Deborah Grosz:
+59 9 5850 4541
- Martine Dirven:
+56 9 7595 0753



KIDUSHIM

Acércate a secretaria de la comunidad, e infórmate de como poder colaborar en el kidush cuando te toque recordar a algún ser querido. Contamos con todas las medidas sanitarias, para el kidush en modo COVID.

BARUJ ABA

El nuevo Embajador de Israel en Chile Sr. Gil Artzyeli, y familia, compartió en nuestra sinagoga su primer kabalat shabat formal, en lo que se ha convertido por más de una década en una costumbre de Mazal, para la nueva gestión.



REFUÁ SHLEMA

Si conoces o sabes de amigos o personas que se encuentren delicadas de salud y/o internadas en algún centro médico, llámanos o hazlo saber prontamente; de este modo, nuestros rabinos Zang y Rosenzweig podrán rogar por la sanación de su cuerpo.

REFUOT

Cada Shabat, recordamos a nuestros seres queridos que están delicados de salud, pidiendo a D'os por su pronta mejoría. Invitamos a asistir presencialmente a los familiares y amigos, para así entre todos, realizar la petición de Refua Shleimá. ¡Juntos somos más!

HOY

Taller infantil de cuenta cuentos y judaísmo



Dos veces al mes
VIERNES
16:00 a 17:00
HRS.

VIERNES 5 DE AGOSTO

Inscripciones vía formulario o al email: eventos@sefaradies.cl

TALMUD TORÁ

Si tus hijos, nietos o sobrinos están en edad de realizar su ceremonia de Bar (t) Mitzvá, ven a conversar con nuestros rabanim, para así inscribirlos en las entretenidas clases junto a los jóvenes morim Jonathan y Federico Zang. Para inscripciones contactarse con la secretaria de la comunidad. email: asistente@sefaradies.cl

Mensajes de SHABAT

Nuestros rabinos junto a sus colegas de comunidades hermanas, envían por WhatsApp, el interesante mensaje de la parashá correspondiente a la semana. Te invitamos a leerlo cada viernes y si puedes, enviárselo a algún familiar o amigo. ¡Compartir conocimiento es súper valioso!



TEFILA Estudio Parashat Ha Shavua

LUNES / JUEVES
9:00 HRS.

Por ZOOM
ID : 949 5627 3647
Clave: tefila

COMUNIDAD SEFARADÍ DE CHILE

Sembrando Continuidad

ALMORZANDO EN EL HOGAR

Atractivos, Interesantes, educativos y sabrosos almuerzos de los días martes entre el rabino Zang y los residentes del Hogar Bet Israel. ¡Un grato momento para compartir!

OFICINA Administrativa

En cualquier momento, si necesitas algún tipo de trámite, no dudes en contactarte con Deborah Grosz al +56 9 5850 4541 o con Perla Taub al +56 9 7247 8600, quienes te ayudarán al instante. Además, te recordamos que puedes cancelar tus cuotas sociales 2022 en forma cómoda, rápida y segura, mediante transferencia electrónica.

[Ingresa a https://sefaradies.cl/wp/donaciones/](https://sefaradies.cl/wp/donaciones/)

CEMENTERIOS 1 y 2

Informamos a nuestros socios y amigos que, este mes de agosto y de acuerdo al calendario de festividades, el cementerio permanecerá cerrado: **9 DE AV, 12 TU BE AV, 27 Y 28 ROSH JODESH ELUL.**

Ante cualquier tipo de consulta, comunícate con la oficina administrativa, quienes disiparán de inmediato tus dudas.

¡MAZAL TOV!

El miércoles estuvo de cumpleaños el rab Efraim Rosenzweig y el staff administrativo tuvo la oportunidad de hacerle un lejaim. ¡Hasta los 120!



VIAJE AL BIG BANG

El miércoles la comunidad ofreció un interesante conversatorio con el Astrónomo Mario Hamuy y el Físico Teórico Andrés Gomberoff, quienes se refirieron al viaje al Big Bang. Previo al encuentro, parte del directorio tuvo la oportunidad de intercambiar algunas ideas con los invitados.

Puedes ver el video del conversatorio y la galería fotográfica en el siguiente link: sefaradies.cl/viaje-al-big-bang/





SEFARADÍ
EN ACCIÓN

Actividades de nuestra comunidad

TE EXTRAÑAREMOS

El martes, el directorio despidió a su vicepresidente Yair Abaud A., quien emprende junto a su sra. nuevos rumbos por motivos profesionales.



CONSTRUYENDO FUTURO

Con éxito se desarrolló esta semana, la Jornada sobre Desarrollo Social Comunitario, que busca tener una mirada sistémica sobre la realidad social comunitaria y favorecer el trabajo colaborativo entre las diversas instituciones, programas e iniciativas, dedicadas a la inclusión y desarrollo social.



¡SOCIALIZACIÓN Y BIENESTAR

Importante área encargada de ofrecer apoyo y soporte a nuestros socios, que en ocasiones se ven enfrentados a pasar por momentos difíciles de sobrellevar, como también de brindar afecto y dulzura en momentos de felicidad. Directora de área: Mery Nachari G.

OZER DALIM

Que tu mano derecha no sepa lo que da la izquierda, Bienvenidos quienes deseen colaborar con la campaña de solidaridad al más necesitado.

Cta. Corriente: 00-316-04743-00 Bco. Edwards.

A nombre de: Elias Colodro / Rut: 7.049.501- 5

email: elias@colodro.cl

Comité de DAMAS

Encargada de apoyar al área Culto Social de la comunidad. Si deseas colaborar con ellas o integrarte al grupo, comunícate con Jeanette Lewandowski al +56 9 6369 7684. Desde ya, Infinitas gracias a quienes siempre nos ayudan. ¡Juntos logramos más!

6 y 7 de agosto

Te invitamos a conmemorar la destrucción y la renovación, con Tefilá, Lectura de Meguilá y enseñanzas de nuestra tradición.

TISHA BE AV

INTERCOMUNITARIO

Sábado 6/8
19:30 hrs.



Domingo 7/8
10:00 hrs.



Domingo 7/8
17:15 hrs.



Coro SEFARAD

Ahora que se acercan los lamim Noraim, están en la búsqueda de nuevas voces, de modo que aquellos de ustedes tengan buena voz y quieran cantar durante el Kol Nidré, comuníquense con Martine Dirven al 9 7595 0753, para hacerles una audición. ¡No pierdas la oportunidad!

DÍAS INTERNACIONALES

Esta semana se conmemoraron los días internacionales de: Esperanto, Andar en Zancos, Mal de Amores, Lasaña, Alegría, Planificación Familiar, entre otros.

El CIDICSEF invita a la conferencia ilustrada por vía zoom

Desde Israel SALÓNICA

¿Una ciudad judía sefaradí?



Dr. Mario Sinay
Educador



Salónica

ID: 893 4636 3305
CONTRASEÑA: CIDICSEF

EMAIL: cidicsef@gmail.com

@cidicsefcentrosefaradi
@cidicsef

Miércoles 10 DE AGOSTO DE 2022

a las 18 hs. de Argentina, Brasil y Uruguay

16.00 México, Colombia, Perú

17.00 Chile, Venezuela, Miami y Canadá (Costa Este)

23.00 España

24.00 Israel

www.cidicsef.org.ar | +54 9 11 6960 0758

Auspician

Salguero 758 (CP 1177) Ciudad de Buenos Aires
Tel. (011) 4861-0686



JEVRA KADISHA Y CEMENTERIO

Este **Viernes 5 de Agosto** recordaremos la bendita memoria de las siguientes personas (Z"l) y les dedicaremos el Kadish de duelo el **Sábado 6 de Agosto**.

FALLECIDOS LOS ÚLTIMOS 11 MESES

Jack Misistrano Assael (Z"l)	José Avayú Beresi (Z"l)	Luisa Hassón Hassón (Z"l)
David Albagli Geni (Z"l)	Mónica Sabah Domínguez (Z"l)	Abraham Cañas Leiva (Z"l)
Rubén Caro Marambio (Z"l)	Sofía Colodro Reininger (Z"l)	Regina Testa Arrueste (Z"l)
María del Pilar Cangas de Jacard (Z"l)	Juanita Tretiak Zukerman (Z"l)	Alberto Benadretti Cohen (Z"l)
Enni Ergas Nataner (Z"l)	Alegre Arditti Corry (Z"l)	David Ventura Calderón (Z"l)
Elías Daniels Levy (Z"l)	Freeda Sharim Paz (Z"l)	
Marcos Telias Beiger (Z"l)	Luisa Fux Berry (Z"l)	
Sarah Sharim Paz (Z"l)	Gabriel Colodro Hadjes (Z"l)	
Claudia de Mayo Alvo (Z"l)	León Sabah Cohen (Z"l)	
Zoila Bessalel Testa (Z"l)	Marta Inés Salgado de Cohen (Z"l)	
Yolanda Navarrete vda. de Levy (Z"l)	Victoria Benveniste Navarro (Z"l)	<i>Descansen sus almas en Gan Eden...</i>

Aniversario de fallecidos entre el 6 al 12 de agosto - 9 al 15 de Av.

HOMBRES

Alejandro Gallero Doño (Z"l)
Alfredo Yoel (Z"l)
David Víctor Ventura Colodro (Z"l)
Isaac Cosoi (Z"l)
Jorgito Heller Markmann (Z"l)
José Abraham (Z"l)
José Sereno (Z"l)
Julio Litman Piotrowska (Z"l)
Marcos Cohen Campeas (Z"l)
Mario Adlersberg Pasmentier (Z"l)
Rubén Eduardo Dueñas Ventura (Z"l)
Slote Groissman Eyson (Z"l)
Sumbul Barki (Z"l)

MUJERES

Alegre Telias Esquenazi de Ribba (Z"l)
Amalia Abramson de Sussely (Z"l)
Buliza Jaches Dueñas (Z"l)
Clara Navarro Cavallini de Benveniste (Z"l)
Emma Belleli Levi (Z"l)
Esther Galemiri Susi de Cohon (Z"l)
Flora Amiel Simha de Abourbih (Z"l)
Guitel Zub Barniansky (Z"l)
Julia Cori Yessouroun de Albagli (Z"l)
Manuela Gomberoff Najles (Z"l)
Mery Cavallini Veverino de Navarro (Z"l)
Perla Cohen (Z"l)
Raquel Bitrán Palombo de Vavra (Z"l)
Rebeca Sabah de Telias (Z"l)
Regina Levy de Arueste (Z"l)
Sara Levy Levy de De Mayo (Z"l)
Sara Navarro Cavallini de Aronowsky (Z"l)
Victoria Tarica de Sabah (Z"l)

El próximo **Viernes 12 de agosto** recordaremos la bendita memoria de las siguientes personas (Z"l) y les dedicaremos el Kadish de duelo el **Sábado 13 de agosto - 16 al 22 de Av.**

HOMBRES

Arturo Reidel Coffman (Z"l)
Bensión Haim Bitrán Kalachi (Z"l)
Emilio Cassorla Levy (Z"l)
Gregorio Grinspun Besman (Z"l)
Isaac Pessa León (Z"l)
Isidoro Hazan Pompas (Z"l)
Jacobó Silva (Z"l)
Jaime León Goffman Abramson (Z"l)
León Moisés Albala (Z"l)
León Sidi Sidi (Z"l)
Luis Alberto Russo (Z"l)
Mario Hazan Hazan (Z"l)
Menahen Benado Benado (Z"l)
Moisés Danon (Z"l)
Moisés Levy A. (Z"l)
Radoslav Izrael Izrael (Z"l)
Rafael Jashes Dueñas (Z"l)
Salomón Eskenazi Rodrich (Z"l)
Salomón José Ergas F. (Z"l)
Salvador Camhi Saporta (Z"l)
Saúl Solowiejczyk Gomulska (Z"l)
Sergio Salomón Albala Nahmías (Z"l)
Simón Albagli Cori (Z"l)
Víctor Cattan M. (Z"l)
Yedidia Israel (Z"l)

MUJERES

Anita Morgenstern Elfenbein de Hassón (Z"l)
Belina Estrugo Sonsino (Z"l)
Catalina Abaud Calomitty (Z"l)
Cilli Trachtenberg Trachtenberg de Epelboin (Z"l)
Donna Azar Mordo (Z"l)
Doudou Navón Ergas (Z"l)
Estela Tevah Telias (Z"l)
Esther Daniel de Danon (Z"l)
Esther Esformes Albagli de Suncino (Z"l)
Livia Ledermann Deutsch (Z"l)
Luz Beatriz Montt Valderrama de Albagli (Z"l)
María Mercedes Alarcón Salamanca de Markovitz (Z"l)
Marisol Ruth Gurovich Albala (Z"l)
Miriam Ventura Ventura de Colodro (Z"l)
Oro Covo de Pérez (Z"l)
Raquel Suárez Grimberg (Z"l)
Reina de Telias (Z"l)
Ruth Gottlieb Izak (Z"l)
Sol Levy Arueste de Nahmías (Z"l)
Virginia B. de Najum (Z"l)

JEVRÁ KADISHÁ Comunidad Israelita Sefaradí

En caso de sufrir la pérdida irreparable de algún ser querido, contactarse en cualquier horario con:

Mery Nachari
+56 9 9731 9549

CEMENTERIO

Para consultas, inquietudes o sugerencias referentes al Cementerio contactar a:

Moisés Hazán Camhi
9 9232 1453
2 2212 0345

AGOSTO

7
9 DE AV

12
TU BE AV

27 Y 28
ROSH JODESH ELUL

Horarios de visita:

De lunes a jueves:
10:00 a 17:00 hrs.

Viernes:
10:00 a 16:00 hrs.

Domingos
NO festivos en luaj
10:00 a 16:00 hrs.





COMUNIDAD
SEFARADÍ
DE CHILE

IAMIM NORAIM

5783 / 2022 **PRESENCIAL**

**ROSH
HASHANÁ**
25 al 27
SEPTIEMBRE

**YOM
KIPUR**
4 Y 5
OCTUBRE

*Reencontrémonos y
recemos juntos
nuevamente*



**Sembrando
Continuidad**